

deca



640 mm

L903

Cuba de Semi-Encaixe
Half Built - in Lavatory
Bacha Semiencastrar

ATENÇÃO / ATTENTION / ATENCIÓN:

- Remover a fita de proteção com cuidado (não utilizar objetos metálicos para não danificar a superfície esmaltada).
- Remove the protective tape carefully (do not use any metallic objects so as not to damage the glazed surface).
- Retirar el lacre protector con cuidado (no utilizar objetos metálicos para no dañar la superficie esmaltada).
- Nunca apoiar a área esmaltada da louça sobre superfícies abrasivas.
- Never rest the glazed portion of the china over abrasive surfaces.
- Nunca apoyar el área esmaltada del lavatorio sobre superficies abrasivas.
- Se, durante o transporte, manuseio ou instalação, ocorrer algum acidente causando rachaduras ou trincas, a louça deverá ser inutilizada.
- If, during the transportation, handling, or installation, occurs any accident causing cracks or splits, the china should no longer be suitable for use.
- Si, durante el transporte o instalación ocurre algún accidente que cause rajaduras, el lavatorio deberá ser inutilizado.

Gabarito de corte Cutting template Planiha de corte

FACE TRASEIRA DA CUBA
Linha de posicionamento (face traseira da cuba)
Positioning line (back face of the lavatory)
Linea de posicon (cara posterior de la bacha)

Eixo de alinhamento (centro da cuba)
Alignment axle (center of lavatory)
Eje de alineamento (centro de la bacha)

instrução para instalação/ Instruction for the Installation
Instrucciones pra instalar:

- 1 DETERMINAR A POSIÇÃO DESEJADA PARA INSTALAÇÃO DA CUBA NO TAMPO TRAÇAR NO TAMPO UMA LINHA DE CENTRO NA POSIÇÃO DEFINIDA. TRAÇAR NO TAMPO A LINHA DA FACE TRASEIRA DA CUBA CONFORME FIGURA 1.
* SUGESTÃO DE MEDIDA PARA NÃO FRAGILIZAR O TAMPO (NÃO DEIXAR MENOS QUE 6CM DE BORDA EM QUALQUER FACE DO TAMPO)
DETERMINE THE DESIRED POSITION FOR THE INSTALLTION OF THE LAVATORY ON THE COUNTERTOP. DRAW ON THE COUNTERTOP A CENTER LINE IN THE DEFINITE POSITION. DRAW ON THE COUNTERTOP THE BACK FACE LINE OF THE LAVATORY. ACCORDING TO FIGURE 1.
* MEASURE SUGGESTED IN ORDER NOT TO FRAGILE THE COUNTERTOP (DO NOT LEAVE LESS THAN 6CM IN ANY FACE OF THE COUNTERTOP).
DETERMINAR LA POSICIÓN DESEADA PARA LA INSTALACIÓN DE LA BACHA EN LA TAPA. TRAZAR UNA LÍNEA CENTRAL EN LA POSICIÓN DEFINIDA. TRAZAR EN LA TAPA LA LÍNEA DE LA PARTE TRASERA DE LA BACHA, DE ACUERDO CON DIBUJO 1.
* SUGERENCIA DE MEDIDA PARA NO FRAGILIZAR LA TAPA (NO DEJAR MENOS QUE 6CM DEL BORDE EN CUALQUIER PARTE DE LA TAPA).
- 2 RECORTAR O GABARITO NA LINHA INDICADA PELA TESOURA. DOBRAR NA LINHA TRACADA. POSICIONA-LO SOBRE O TAMPO. COINCIDIR A LINHA DE CENTRO DO GABARITO COM A LINHA DE CENTRO DO TAMPO. OBSERVAR AFASTAMENTO DE 2CM DA LINHA DA FACE TRASEIRA TRACADA NO TAMPO CONFORME FIG. 2.
CUT THE PATTERN ON THE LINE. INDICATED BY THE SCISSORS. BEND ON THE DRAWN LINE. PLACE IT OVER THE COUNTERTOP. MAKE THE CENTRAL LINE OF THE PATTERN COINCIDE WITH THE CENTER LINE OF THE COUNTERTOP.
OBSERVE MINIMUM DISTANCE OF 2 CM BETWEEN THE PATTERN AND THE BACK FACE LINE (DRAWN ON THE COUNTERTOP) ACCORDING TO FIGURE 2.
RECORTAR EL CROQUIS EN LA LÍNEA INDICADA CON UNA TIJERA. DOBLAR EN LA LÍNEA TRAZADA. POSICIONANDO EL ESQUEMA SOBRE LA TAPA, HACIENDO COINCIDIR LA LÍNEA DEL CENTRO DEL DIBUJO CON LA LÍNEA DEL CENTRO DE LA TAPA. OBSERVAR UNA SEPARACIÓN MINIMA DE 2CM ENTRE EL DIBUJO Y LA LÍNEA DE LA PARTE TRASERA MARCADA EN LA TAPA. DE ACUERDO CON LA FIGURA 2.
- 3 RECORTAR O TAMPO DE ACORDO COM A LINHA DE CORTE DO GABARITO. CONFORME FIG. 3
CUT THE COUNTERTOP ACCORDING TO THE PATTERN ACCORDING TO FIGURE 3.
RECORTAR LA TAPA DE ACUERDO CON LA LÍNEA DE CORTE DEL CROQUIS. DE ACUERDO CON LA FIGURA 3.
- 4 EMBUTIR O TAMPO NA PAREDE RESPEITANDO A LINHA DA FACE TRASEIRA DA CUBA. CONFORME FIG. 4
FIX THE COUNTERTOP IN THE WALL, RESPECTING THE LAVATORY BACK LINE. ACCORDING TO FIGURE 4.
EMBUTIR LA TAPA EN LA PARED, RESPECTANDO LA LÍNEA DE LA PARTE TRASERA DE LA BACHA, DE ACUERDO CON LA FIGURA 4.
- 5 PARA ESTA OPERAÇÃO USAR ÓCULOS DE SEGURANÇA E LUVAS.
NUNCA BATER POR BAIXO, NA ÁREA NÃO ESMALTADA PARA DESTACAR AS PASTILHAS OU COMPLETAR A ABERTURA DOS ORIFÍCIOS.
PARA INSTALAÇÃO DO MISTURADOR OU TORNEIRA PROCEDER CONFORME ABAIXO:
MARCAR COM UMA CANETA PÍLOTO O CENTRO DA PASTILHA A SER DESTACADA, CUJA LOCALIZAÇÃO É PERCEPTÍVEL ATRAVÉS DE UMA SUAVE DEPRESSÃO QUE DETERMINA SUA LINHA DE CONTOURNO. BATER FORTEMENTE COM A PARTE ESFÉRICA DE UM MARTELO DE BOLA E COMPLETAR A ABERTURA BATENDO LEVEMENTE PARA NÃO DANIFICAR O PRODUTO.
FOR THIS OPERATION USE GLOVES AND SECURITY GLASSES.
DO NOT HIT THE NON-ENAMELED AREA TO REMOVE THE PASTILLES OR COMPLETE THE HOLES.
TO INSTALL THE MIXER OR FAUCET, DO AS FOLLOWS:
MARK WITH A PILOT PEN THE CENTER OF THE PASTILLE TO BE REMOVED. ITS LOCALIZATION IS EASILY NOTICED BY A SLIGHT DEPRESSION WHICH DETERMINES ITS CONTOURS LINE. HIT FIRMLY THE CENTER OF THE PASTILLE WITH THE ROUND PART OF A BALL HAMMER AND COMPLETE THE OPENING BY HITTING GENTLY IN ORDER TO KEEP THE PRODUCT UNDAMAGED.

PARA EFECTUAR ESTA OPERACIÓN SE DEVE UTILIZAR GUANTES E LENTES DE SEGURIDAD.
NUNCA GOLPEAR POR ABAJO DE LA ÁREA NO ESMALTADA, PARA SACAR LAS PASTILLAS O ABRIR LOS ORIFICIOS.
PARA LA INSTALACIÓN DEL MEZCLADOR O GRifo, HACERLO DE LA MANERA SIGUIENTE:
GOLPEAR FIRMEMENTE CON UN PUNTERO EN EL CENTRO DE LA PASTILLA PARA RETIRARLA. CUYA LOCALIZACIÓN ES PERCEPTIBLE A TRAVÉS DE UNA SUAVE DEPRESSION QUE DETERMINA SU LÍNEA DE CONTOURNO. ABRIR EL ORIFICIO, GOLPEANDO SUAVEMENTE CON LA PARTE ESFÉRICA DE UN MARTILLO BOLA.

- 6 APLICAR ADESIVO SILICONE NAS FACES DE CONTATO DO LAVATÓRIO COM O TAMPO E A PAREDE.
ENCAIXAR O LAVATÓRIO NO TAMPO E PRESSIONA-LO CONTRA O TAMPO E PAREDE CONFORME FIG. 5.
APPLY SILICONE ADHESIVE ON THE CONTACT FACES OF THE LAVATORY WITH THE COUNTERTOP. PLACE THE LAVATORY ON THE COUNTERTOP AND PRESS IT. ACCORDING TO FIG. 5.
APLICAR ADESIVO SILICONADO EN LA PARTE DE CONTACTO DE LA VASQUE CON LA TAPA. ENCAJAR LA BACHA EN LA TAPA Y PRESIONARLA DE ACUERDO CON LA FIGURA 5.
- 7 COMPLETAR AS LIGAÇÕES HIDRÁULICAS.
COMPLETE THE HYDRAULIC CONNECTIONS.
COMPLETAR LAS CONEXIONES HIDRÁULICAS.
- 8 PARA FIXAÇÃO DO TOALHEIRO ENCAIXE AS BUCHAS NOS FUROS E PRESSIONE O TOALHEIRO CONTRA A BASE DA CUBA, EM SEGUIDA DE APERTO, UTILIZANDO CHAVE DE FENDA CONFORME FIG. 6.
TO FIX THE TOWER RACK, PLACE THE PLASTIC ADAPTER IN THE HOLES AND PRESS THE TOWER RACK AGAINST THE LAVATORY BASE. NEXT PRESS IT FIRMLY, USING A SCREW DRIVER. ACCORDING TO FIGURE 6.
PARA FIJAR EL TOALLERO, ENCAJE LOS BUJES EN LOS AGUJEROS Y PRESIONE EL TOALLERO CONTRA LA BASE DE LA BACHA, SEGUIDAMENTE APRIETELO UTILIZANDO UN DESTORNILLADOR DE ACUERDO CON LA FIGURA 6.

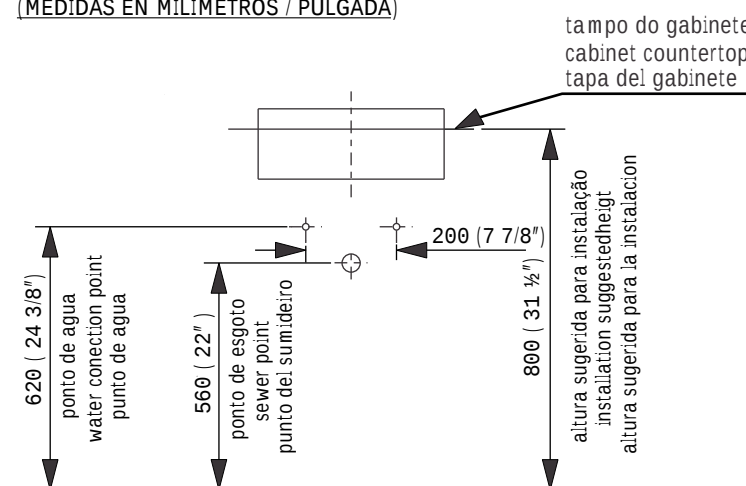
DOBRAR AQUI
BEND HERE
PLIER IC!
DOBLAR AQUI

Utilize este gabarito para preparar o corte do tampo.
Use this pattern cut the counter top.
Utilise este modelo para preparar el corte de la tapa.

SUGESTÃO DE MEDIDAS PARA INSTALAÇÃO:
(MEDIDAS EM MILÍMETROS / POLEGADAS)

INSTALLATION MEASUREMENT SUGGESTION:
(MEASUREMENT IN MILLIMETERS / INCHES)

SUGERENCIAS DE MEDIDAS PARA LA INSTALACION:
(MEDIDAS EN MILÍMETROS / PULGADA)



FACE TRASEIRA DA CUBA
Linha de posicionamento (face traseira da cuba)
Positioning line (back face of the lavatory)
Linea de posicon (cara posterior de la bacha)

Linha de corte do tampo
Cutting line countertop
Linea de corte de la tapa

Linha de centro do tampo
countertop center line
linea del centro de la tapa

Linha da face traseira da cuba
lavatory back face line
linea de la parte trasera de la bacha

Linha de corte gab. "a"
cut line pattern "a"
linea de corte croquis "a"

"dobra" do gabarito
pattern bend
doblar el dibujo

FIG 1

FIG 2

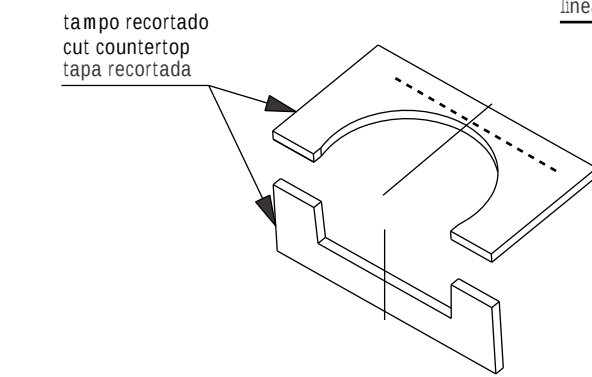


FIG 3

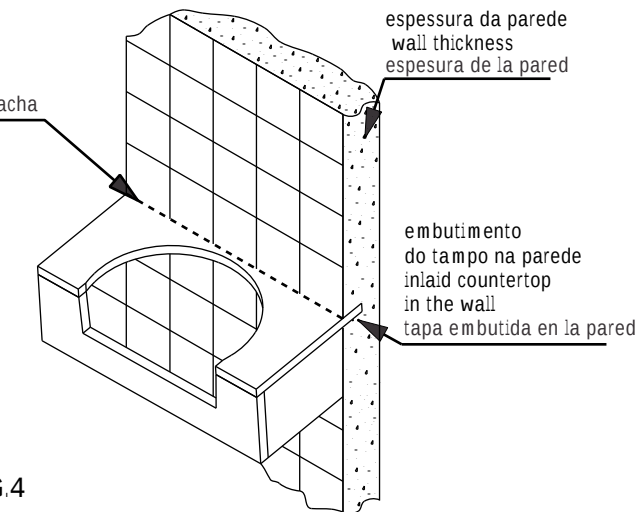


FIG 4

Cuba instalada/ Installed lavatory/Bacha instalada:

Cuba instalada com toalheiro/
Installed lavatory with towel rack/
Bacha instalada con el toallero

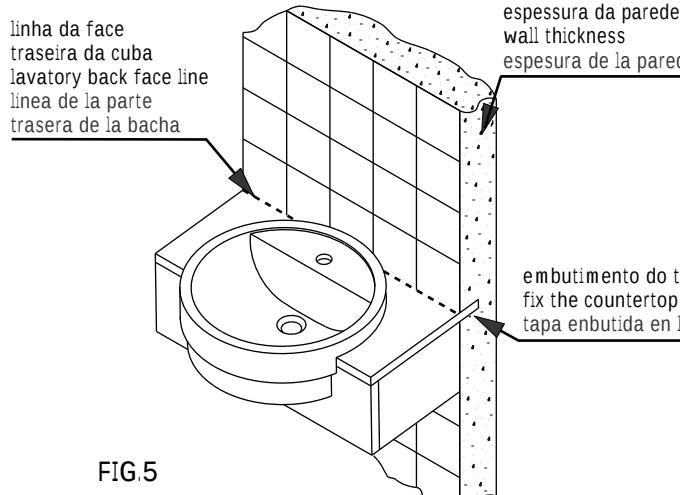


FIG 5

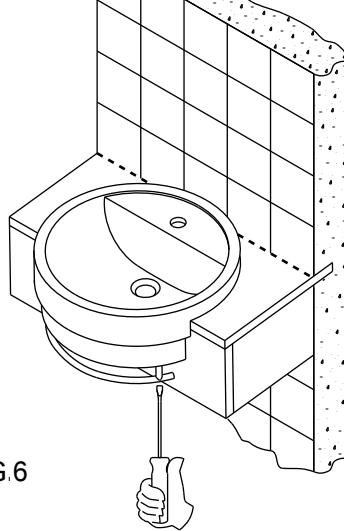


FIG 6

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO/ MAINTENANCE AND CONSERVATION MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

LIMPEZA DO ACABAMENTO: LIMPE APENAS COM PANO MACIO, ÁGUA E SABÃO NEUTRO. NÃO USE PALHA DE AÇO, SAPÓLIO OU PRODUTOS QUÍMICOS.

FINISH SURFACE CLEANING: CLEAN WITH A SMOOTH CLOTH, WATER AND NEUTRAL SOAP ONLY. DO NOT USE STEEL WOOL, SCOURING POWDER, OR CHEMICAL PRODUCTS.

LIMPIEZA: LIMPIAR COM UM PAÑO SUAVE, ÁGUA Y JABÓN NEUTRO. NO USAR ESPONJA DE ACERO, ABRASIVOS U OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS.

COMPOSIÇÃO BÁSICA/BASIC COMPOSITION/ COMPOSICIÓN BÁSICA

LOUÇA: ARGILA, FELDSPATO, CAULIM, VIDRADOS E CORANTES INORGÂNICOS.

CHINA: CLAY, FELDSPAR, KAOLIN, GLAZES AND INORGANIC DYES.

LAVABO: ARCILLA, FELDSPATO, CAOLIN, VIDRIADOS Y COLORANTES INORGÂNICOS.

A Deca se reserva o direito de alterar este produto, sem prévio aviso.
Deka reserves the right to change this product without previous notice.
Deka se reserva el derecho de alterar lo producto sin aviso previo.

Certificado de Garantia

Os metais e louças sanitários DECA, produzidos dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, são garantidos durante 10 anos, a partir da data de aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra. Adicionalmente a garantia de 10 anos, a DECA oferece a cobertura dos custos de mão de obra dos serviços executados pela rede de Serviço Autorizado DECA, durante o primeiro ano de vigência desta garantia.

Esta garantia aplica-se exclusivamente a produtos adquiridos a partir de 1995, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se unicamente ao produto.

A presente garantia não será aplicada nas seguintes situações:

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, mau tratos, manuseio inadequado, instalação incorreta e erros de especificação.
- Danos causados aos acabamentos por limpeza inadequada (produtos químicos, solventes, abrasivos do tipo sabonões, palha de aço, esponja dupla face).
- Peças que apresentem desgaste natural, pelo uso regular, tais como vedantes, juntas, anéis de vedação, quattrões, cunhas, mecanismos de vedação.
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pelo Serviço Autorizado DECA.
- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda adaptação de peças adicionais sem autorização prévia do fabricante.
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou contendo impurezas e substâncias estranhas à mesma, que ocasionem o mau funcionamento do produto.
- Objetos estranhos no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento.
- Produtos instalados para USO PÚBLICO, que terão os períodos de garantia reduzidos em 50%.

Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, utilize a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou contate nossos outros serviços para quaisquer esclarecimentos.

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

deca



Serviço Autorizado
deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

deca

10 anos
de garantia

DURATEX S.A.
Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090
São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600

LJ I: Av. Antonio Frederico Orsatti, 11-900 - CEP: 13213-930
Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119

LS: Av. das Indústrias, 264 - CEP: 93032-560
São Leopoldo-RS - CNPJ: 97.837.181/0027-86 - Inscr. Est.: 124.026.135.4

LJ II: R. Honorato Spandorin, 189 - CEP: 13218-360
Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0031-62 - Inscr. Est.: 407.504.258.119

LR: Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 81, s/n - CEP: 54590-000
Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 38.963.284

LP: R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP: 58.082-797
João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.: 161.761.720

LQ: Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320
Queimados - RJ - CNPJ: 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041

Indústria Brasileira